

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1974

PROPOSITIONS

de modifications du Règlement de la Chambre.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION SPECIALE
DU REGLEMENT
ET DE LA REFORME
DU TRAVAIL PARLEMENTAIRE (1)
PAR MM. DERUELLES, DE WINTER
ET SWAELEN.

MESDAMES, MESSIEURS,

A. Introduction.

L'amélioration des méthodes de travail du Parlement passe nécessairement par une modification des règles de procédure, mais cette modification doit avoir comme corollaire les efforts personnels des membres de la Chambre, car il est évident que les meilleures règles ne valent que par l'application qui en est faite.

Les nouveaux textes réglementaires que propose votre Commission, apparaissent comme un des moyens d'améliorer le travail parlementaire, mais il ne faudrait pas qu'au lieu de rendre nos méthodes de travail plus souples, plus rapides et mieux adaptées aux circonstances, les solutions proposées n'aboutissent finalement qu'à jeter un voile pudique sur certaines faiblesses...

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Dequae.

A. — Membres : MM. Blanckaert, Claeys, d'Alcantara, Desmaretts, Martens, Nothomb, Swaelen, Tanghe. — MM. Baudson, Boel, Brouhon, Dehousse, Deruelles, Geldolf, Van Acker. — MM. Damseaux, De Winter, Grootjans, Hannotte. — MM. Moreau, Persoons. — MM. Anciaux, Baert.

B. — Suppléants : M. Bode, M^{me} Verlackt-Gevaert, M. Verroken, N. — MM. Ghysbrecht, Mangelschots, Marcel Remacle, M^{me} Pétry. — MM. Kempinaire, Poswick. — M. Bila. — M. Babylon.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1974

VOORSTELLEN

tot wijziging van het Reglement van de Kamer.

VERSLAG

NAMENS DE BIJZONDERE COMMISSIE
VOOR HET REGLEMENT
EN VOOR DE HERVORMING
VAN DE PARLEMENTAIRE WERKZAAMHEDEN (1)
UITGEBRACHT DOOR DE HEREN DERUELLES,
DE WINTER EN SWAELEN.

DAMES EN HEREN,

A. Inleiding.

De verbetering van de werkmethodes van het Parlement moet uiteraard via een wijziging van de procedureregels tot stand komen, maar moet gepaard gaan met een krachtinspanning van de Kamerleden zelf, want het ligt voor de hand dat ook de beste voorschriften slechts waarde hebben in zover als zij toegepast worden.

De door uw commissie voorgestelde wijziging van het reglement schijnt een van de middelen te zijn waarmee de parlementaire arbeid verbeterd kan worden, maar het mag niet zijn dat de aanbevolen oplossingen, in plaats van onze werkmethodes soepeler, sneller en beter aangepast aan de omstandigheden te maken, er uiteindelijk toe leiden bepaalde tekortkomingen te bismantelen...

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Dequae.

A. — Leden : de heren Blanckaert, Claeys, d'Alcantara, Desmaretts, Martens, Nothomb, Swaelen, Tanghe. — de heren Baudson, Boel, Brouhon, Dehousse, Deruelles, Geldolf, Van Acker. — de heren Damseaux, De Winter, Grootjans, Hannotte. — de heren Moreau, Persoons. — de heren Anciaux, Baert.

B. — Plaatsvervangers : de heer Bode, Mevr. Verlackt-Gevaert, de heer Verroken, N. — de heren Ghysbrecht, Mangelschots, Marcel Remacle, Mevr. Pétry. — de heren Kempinaire, Poswick. — de heer Bila. — de heer Babylon.

En 1962, la Chambre avait inauguré une réforme importante de procédure par la création de sections permanentes qui devaient procéder publiquement à la discussion générale et à la discussion des articles, des budgets transmis par le Sénat, avec comme corollaire la suppression du renvoi en commission et d'un rapport préparatoire qui faisait double emploi avec le rapport sénatorial. Cette procédure a inspiré nos collègues sénateurs qui l'ont adoptée tout récemment en la perfectionnant, d'abord en réduisant à quatre le nombre de section permanentes et ensuite en élargissant leurs attributions à *tous* les budgets, projets, propositions de loi et interpellations.

Seule ombre au tableau dans la réforme adoptée au Sénat : les votes en sections à titre préparatoire, ce qui apparaîtra à l'expérience, pensons-nous, comme un singulier alourdissement de la procédure et entraînera des difficultés d'application, notamment à cause de l'exigence du quorum des présences.

La réforme du règlement de la Chambre en 1962 permettrait également le renvoi en sections, des interpellations d'intérêt limité ou local, mais cette disposition n'a guère été utilisée eu égard à la complication matérielle que représentait la convocation d'une section pour entendre une seule petite interpellation. Il était apparu plus aisé d'inscrire ce genre d'interpellations à la fin d'une séance de l'après-midi de la Chambre elle-même.

B. Nouvelles sections permanentes.

1. Principe.

Votre Commission du Règlement, s'inspirant des propositions antérieures de MM. d'Alcantara, De Weert et Perin, comme d'ailleurs de celle du Sénateur Pierson, a estimé qu'il fallait parfaire la réforme — devenue insuffisante — adoptée par la Chambre en 1962 en ce qui concerne les sections permanentes.

Il lui est apparu indispensable, d'une part, de regrouper en les réduisant, les sections permanentes actuelles correspondant aux départements ministériels et, d'autre part, d'élargir considérablement leur champ d'action afin de réserver aux spécialistes la discussion des budgets ou des projets à caractère technique ou à caractère politique limité.

Il a été expressément souligné par votre commission que les grands débats, le budget des Voies et Moyens, les interpellations importantes, les projets de loi à caractère politique prononcé ainsi que les questions orales, devaient continuer à se tenir devant la Chambre entière.

Tous les autres débats : interpellations ordinaires, projets de loi d'importance secondaire et tous les budgets (à l'exception des Voies et Moyens) devraient, si possible, se tenir en section permanente.

2. Attributions des sections.

Il s'agit d'un élément très important de la réforme proposée.

La procédure inaugurée en 1962 permettait de renvoyer aux sections permanentes uniquement les budgets transmis par le Sénat.

Pendant plusieurs années, cette réforme, pourtant limitée, fut appliquée avec timidité et dans un esprit assez conservateur. De nombreux membres souhaitaient en effet que les « grands » budget tels que ceux des Affaires étrangères, de l'Emploi et Travail, de la Prévoyance sociale, des Travaux publics, de l'Education nationale, etc. soient discutés encore

In 1962 voerde de Kamer een belangrijke hervorming van haar werkwijze in door vaste afdelingen in het leven te roepen, die zich in openbare vergaderingen moesten bezighouden met de algemene en met de artikelsgewijze bespreking van de door de Senaat overgezonden begrotingen, met als uitvloeisel de opheffing van de verzending naar de commissie en een voorbereidend verslag dat een herhaling was van dat van de Senaat. De Senaat heeft die werkwijze onlangs overgenomen, met dien verstande dat het aantal vaste afdelingen er tot vier werd teruggebracht en dat de bevoegdheid ervan werd uitgebreid *tot alle* begrotingen, ontwerpen, wetsvoorstellen en interpellaties.

De enige schaduwzijde van de door de Senaat aangenomen hervorming ligt in de voorbereidende stemmingen in de vaste afdelingen, wat volgens ons na een tijdje wel eens een aanzienlijke verzwaring van de procedure en toepassingsmoeilijkheden met zich kan brengen, met name in verband met het vereiste quorum.

De hervorming van het Kamerreglement in 1962 maakte het ook mogelijk interpellaties van beperkte of plaatselijke aard naar de vaste afdelingen te verzenden, maar die bepaling werd weinig of niet toegepast, gelet op de materiële complicaties van een bijeenroeping van een vaste afdeling om één enkele kleine interpellatie te aanhoren. Het bleek verkieslijk dit soort interpellaties aan het einde van een namiddagvergadering van de Kamer zelf te laten houden.

B. Nieuwe vaste afdelingen.

1. Beginsel.

Uw Commissie voor het Reglement heeft zich laten leiden door de vroegere voorstellen van de heren d'Alcantara, De Weert en Perin, alsook door het voorstel van Senator Pierson, en zij oordeelt dat de — ontoereikend geworden — hervorming welke de Kamer in 1962 in verband met de vaste afdelingen aannam, verbeterd dient te worden.

Zij acht het onontbeerlijk dat men enerzijds de huidige vaste afdelingen, die beantwoorden aan de ministeriële departementen, in aantal moet verminderen en dat men anderzijds hun werkingssfeer aanzienlijk moet uitbreiden om de bespreking van de begrotingen of van ontwerpen van technische aard of met een beperkt politiek karakter te reserveren voor bevoegde specialisten.

Uw commissie vestigt er uitdrukkelijk de aandacht op dat de belangrijke debatten, de begroting van de Rijksmiddelen, de belangrijke interpellaties, de wetsontwerpen met een uitgesproken politiek karakter, alsook de mondelinge vragen in de plenaire vergadering moeten blijven.

Alle andere debatten, zoals de gewone interpellaties, de minder belangrijke wetsontwerpen en alle begrotingen (die van de Rijksmiddelen uitgezonderd), zouden zoveel mogelijk in de vaste afdeling behandeld moeten worden.

2. Taken van de afdelingen.

Dit is een zeer belangrijke factor van de voorgestelde hervorming.

Het in 1962 ingevoerde stelsel maakte het mogelijk alleen de door de Senaat overgezonden begrotingen in de vaste afdelingen te laten behandelen.

Gedurende verscheidene jaren werd die, nochtans beperkte, hervorming aarzelend en in een vrij conservatieve geest toegepast. Vele leden verlangden immers dat de « grote » begrotingen zoals die van Buitenlandse Zaken, Tewerkstelling en Arbeid, Sociale Voorzorg, Openbare Werken, Nationale Opvoeding enz. verder in plenaire vergade-

par la Chambre entière. Ce n'est qu'au cours des dernières années que la réforme a été appliquée d'une manière plus soutenue.

Votre Commission vous propose de donner aux sections la possibilité de discuter tous les budgets — sauf celui des Voies et Moyens — transmis par le Sénat ou déposés à la Chambre, tous les projets et propositions de loi et d'entendre n'importe quelle interpellation, la discussion des projets très importants ou à caractère politique prononcé restant réservée à la Chambre entière.

3. Compétence.

Le rôle des sections permanentes se limitera — comme par le passé — à la discussion générale et à la discussion des articles et des amendements des budgets et projets de loi qui leur seront renvoyés par la Chambre.

Le vote des amendements, des articles et le vote sur l'ensemble de même que sur les questions préjudicielles restent l'apanage de la Chambre entière car la Constitution doit être respectée. Au moment du vote en séance de la Chambre, il sera permis de justifier un vote durant 5 minutes au plus. Cette disposition permet à la Chambre, s'il y a lieu, d'être mieux informée au moment de prendre sa décision.

Certains membres ont soulevé la question d'un vote éventuel qui interviendrait en section permanente. La Commission a été d'avis que voter en section n'aurait aucune signification, que cela alourdirait la procédure puisque l'on vote déjà en commission et que la Chambre entière doit aussi se prononcer. Voter en section à la Chambre et au Sénat aboutirait à voter six fois sur un même objet avec les risques de seconde lecture, ce qui pourrait faire 7 fois et plus !

En outre il faut craindre qu'au moment des votes en section, le quorum des présences ne soit pas atteint; une telle éventualité bloquerait une discussion et placerait la Chambre devant une situation dont elle ne se dégagerait que malaisément.

Ainsi qu'il a été dit dans le préambule, le Sénat a prévu dans sa nouvelle procédure des votes préparatoires en section. Sur ce point, ainsi qu'il est dit ci-avant, la commission a émis un avis négatif estimant que l'expérience du Sénat pourra profiter à la Chambre.

En ce qui concerne la conclusion des interpellations, les ordres du jour éventuels devront être déposés avant la clôture de la discussion en section, mais le vote doit avoir lieu en séance plénière de la Chambre au cours de la semaine suivante, conformément au règlement, étant entendu que le texte des ordres du jour peuvent être amendés par leurs auteurs jusqu'au moment du vote (art. 76-4).

4. Procédure de renvoi aux sections.

Les renvois des projets, budgets et interpellations ne seront pas automatiques.

La Conférence des Présidents où tous les groupes seront représentés et qui délibère collégialement et sans vote, examinera quels sont les budgets, les projet ou les interpellations qui peuvent être renvoyés en section. Ce sera ensuite la Chambre qui devra décider.

ring zouden behandeld worden. Eerst tijdens de jongste jaren werd de hervorming met meer doortastendheid toegepast.

Uw commissie stelt u voor de afdelingen in staat te stellen alle begrotingen — die van de Rijksmiddelen uitgezonderd — te behandelen, ongeacht of zij door de Senaat zijn overgezonden dan wel in de Kamer zijn ingediend, alsook alle wetsontwerpen en wetsvoorstellen, en daarnaast om het even welke interpellatie te horen, met dien verstande dat de bespreking van de zeer belangrijke ontwerpen of van ontwerpen met een uitgesproken politiek karakter in de plenaire vergadering plaatsheeft.

3. Bevoegdheid.

Zoals in het verleden zal de bevoegdheid van de vaste afdelingen beperkt blijven tot de algemene bespreking en de bespreking van de artikelen en van de amendementen der begrotingen en wetsontwerpen welke de Kamer naar een afdeling verzendt.

De stemming over de amendementen en de artikelen, alsook de stemming over het geheel en over de prejudiciële kwesties, blijven tot het voorrecht van de plenaire vergadering behoren, omdat de Grondwet nageleefd dient te worden. Op het ogenblik van de stemming in de vergadering van de Kamer zal het geoorloofd zijn een stemming gedurende maximum 5 minuten te verantwoorden. Zodoende zal de Kamer zich desgewenst beter kunnen laten voorlichten op het ogenblik dat zij haar beslissing neemt.

Sommige leden brachten de kwestie van een eventuele stemming in de vaste afdeling ter sprake. De commissie oordeelt dat het geen zin zou hebben in de afdeling te stemmen en dat zulks de werkwijze logger zou maken, aangezien reeds in de commissies wordt gestemd en ook de Kamer in haar geheel zich nog moet uitspreken. Als men in de afdelingen van Kamer en Senaat zou gaan stemmen, zou over een en dezelfde materie zesmaal gestemd worden, en dan is er nog een kans op een tweede lezing, wat tot zeven en meer stemmingen kan leiden !

Bovendien bestaat het gevaar dat het quorum op het ogenblik van de stemming in een afdeling niet bereikt zou worden, wat de bespreking zou blokkeren en de Kamer in een toestand zou plaatsen waaruit ze zich slechts zeer moeilijk zou kunnen bevrijden.

Zoals hier reeds is uiteengezet, heeft de Senaat bij het aannemen van de nieuwe procedure voorzien in voorbereidende stemmingen in de afdeling. Die werkwijze wordt door uw commissie, zoals hierboven is gezegd, afgekeurd; zij meent dat de Kamer nuttige lessen kan trekken uit de ervaring die in de Senaat is opgedaan.

In verband met de wijze waarop de interpellaties besloten moeten worden, zij erop gewezen dat eventuele moties moeten worden ingediend vóór het debat in de afdeling afgesloten is, maar de stemming moet plaatshebben in de plenaire vergadering van de Kamer in de loop van de daaropvolgende week, conform het reglement, met dien verstande dat de tekst van de moties door de indieners ervan kan worden gewijzigd tot op het ogenblik van de stemming (art. 76-4).

4. Procedure van de verzending naar de afdelingen.

De verzending van ontwerpen, begrotingen en interpellaties gebeurt niet automatisch.

De Conferentie van Voorzitters, waarin alle fracties zitting hebben en die collegiaal en zonder stemming beaardslaagt, zal nagaan welke begrotingen, ontwerpen of interpellaties naar een afdeling verzonden kunnen worden. Vervolgens moet de Kamer daarover beslissen.

Certains membres ont manifesté la crainte de voir l'opposition être mise en minorité au sein de la Conférence des Présidents. Le Président a souligné que les propositions de celle-ci se font toujours à la quasi-unanimité, et l'expérience du passé démontre que l'opposition n'a rien à craindre.

La Conférence des Présidents a toujours largement tenu compte des vœux de l'opposition et si celle-ci devait s'opposer au renvoi d'un projet ou d'un budget en section, il en serait tenu compte. La réforme entreprise intéresse toute la Chambre; personne n'aurait donc intérêt à s'en servir comme instrument de contrainte.

5. Nombre des sections.

Sur la question du nombre des sections votre commission s'est écartée de la proposition d'Alcantara (Doc. n° 503/1 - 1972-1973), qui prévoyait cinq sections. En effet, dans cette proposition, la section économique risquait de devenir trop importante puisqu'elle connaîtrait aussi de tous les problèmes d'infrastructure. Votre commission a estimé qu'il fallait créer une sixième section pour l'infrastructure. En revanche, elle a fait observer qu'il n'y avait pas lieu d'exclure les finances de la nouvelle procédure; elle propose donc de rattacher ces matières à la section économique. La connexité des problèmes économiques et financiers dans notre vie économique moderne n'est plus à démontrer.

6. Dénomination et composition des sections.

La dénomination des sections et leur composition sont reprises de la proposition d'Alcantara, à l'exception de la section nouvelle de l'infrastructure et de l'extension de la compétence de la section économique aux problèmes financiers.

En voici la nomenclature :

a) la section de la politique extérieure qui regroupera les membres des commissions des Affaires étrangères et de la coopération, du Commerce extérieur, de la Défense nationale;

b) la section des affaires intérieures qui regroupera les membres des commissions de l'Intérieur, de la Justice, des Affaires générales et de la Fonction publique;

c) la section économique qui regroupera les membres des commissions des Affaires économiques, des Finances, des Classes moyennes, de l'Agriculture;

d) la section sociale qui regroupera les membres des commissions de l'Emploi et du Travail, de la Prévoyance sociale, de la Santé publique, de la Famille et du Logement, de l'Environnement;

e) la section culturelle qui regroupera les membres des commissions de l'Education nationale, de la Culture et, en cas de nécessité, la commission qui s'occupe de la programmation scientifique;

f) la section de l'Infrastructure qui regroupera les membres des commissions des Travaux publics, des Communications et des P.T.T.

Au début de chaque législature, la Chambre procédera sur proposition de la Conférence des Présidents, à la com-

Enkele leden spraken de vrees uit dat in de Conferentie van Voorzitters wel eens geen rekening zou kunnen worden gehouden met de mening van de oppositie. De Voorzitter heeft erop gewezen dat de voorstellen van de Conferentie altijd bijna unaniem worden gedaan en dat de tot nu toe opgedane ervaring bewijst dat de oppositie generlei vrees hoeft te koesteren.

De Conferentie van Voorzitters heeft te allen tijde ruim rekening gehouden met de wensen van de oppositie en als deze zich tegen het verzenden van een ontwerp of van een begroting naar een afdeling zou verzetten, zal daar zeker rekening mede worden gehouden. Bij de voorgenomen hervorming is de hele Kamer geïnteresseerd; niemand heeft er dus belang bij ze als een dwangmiddel te gebruiken.

5. Aantal afdelingen.

Inzake het aantal afdelingen wijkt uw commissie af van het voorstel d'Alcantara (Stuk n° 503/1 — 1972-1973), dat in vijf afdelingen voorziet. Volgens dat voorstel zou de economische afdeling wel eens een te belangrijke plaats kunnen innemen, aangezien zij zich ook met alle infrastructuurproblemen zou bezighouden. Uw commissie meent dat een zesde afdeling (voor de infrastructuur) nodig is. Daarentegen merkt zij op dat de financiën niet uit de nieuwe werkwijze hoeven te worden gesloten; zij stelt u derhalve voor die materie bij de economische afdeling te voegen. De vervlechting van de economische en de financiële problemen in het kader van ons moderne bedrijfsleven hoeft wel niet meer aangetoond te worden.

6. Benaming en samenstelling van de afdelingen.

De benaming van de afdelingen en hun samenstelling komt voor in het voorstel d'Alcantara, met uitzondering van de nieuwe afdeling voor de infrastructuur en van de uitbreiding van de bevoegdheid van de economische afdeling tot de financiële problemen.

De onderscheiden afdelingen zijn :

a) de afdeling voor de buitenlandse politiek waarin de leden van de commissies voor de Buitenlandse Zaken en de Ontwikkelingssamenwerking, voor de Buitenlandse Handel en voor de Landsverdediging gegroepeerd zullen worden;

b) de afdeling voor de binnenlandse aangelegenheden, waarin de leden van de commissies voor de Binnenlandse Zaken, voor de Justitie, voor de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt gegroepeerd zullen worden;

c) de economische afdeling, waarin de leden van de commissies voor de Economische Zaken, voor de Financiën, voor de Middenstand en voor de Landbouw gegroepeerd zullen worden;

d) de sociale afdeling, waarin de leden van de commissies voor de Tewerkstelling en de Arbeid, voor de Sociale Voorzorg, voor de Volksgezondheid, het Gezin en de Huisvesting en voor het Leefmilieu gegroepeerd zullen worden.

e) de culturele afdeling, waarin de leden van de commissies voor de Nationale Opvoeding, voor de Cultuur en desgeveest de commissie die zich met de wetenschappelijke programmatie bezighoudt, gegroepeerd zullen worden;

f) de afdeling voor de infrastructuur, waarin de leden van de commissies voor de Openbare Werken, voor het Verkeerswezen en de P.T.T. gegroepeerd zullen worden.

Aan het begin van iedere legislatuur zal de Kamer op voorstel van de Conferentie van Voorzitters overgaan tot

position des six sections permanentes en y regroupant les membres effectifs des commissions concernées.

Comme pour les commissions permanentes, les membres des sections permanentes pourront se faire remplacer par des membres suppléants. Cette disposition est cependant assez théorique, puisque d'une part on ne vote pas en section et que d'autre part tous les membres de la Chambre peuvent assister aux réunions des sections permanentes et y prendre la parole.

7. Souplesse dans la composition des sections.

La commission a estimé que la nouvelle procédure devait être suffisamment souple pour permettre à la Chambre de modifier occasionnellement la composition des sections en cours de législature, si c'était nécessaire, et sans pour autant devoir modifier le règlement. Une section déterminée pourra donc être composée autrement pour les besoins d'une discussion mais le noyau ne sera pas modifié. Cette modification ne sera bien entendu que temporaire et limitée à un ou des objets précis. Elle se fera sur la proposition de la Conférence des Présidents et la Chambre décidera.

Un membre a cité à titre d'exemple les conventions internationales qui seront renvoyées à la section de la politique extérieure. Certaines conventions qui concernent les communications seraient renvoyées à la section de la politique extérieure, à laquelle seront adjoints les membres de la Commission des Communications, des Postes, Télégraphes et Téléphones.

8. Présidence et fonctionnement des sections.

Les sections seront présidées par le Président de la Chambre et par les cinq vice-présidents qui se partageront les présidences selon les désignations faites par le Président.

9. Publicité des séances en section.

Comme actuellement, les sections permanentes délibéreront publiquement; tous les membres de la Chambre peuvent intervenir; la presse et le public sont admis aux débats; un compte rendu analytique et des Annales parlementaires sont publiés.

Votre commission désire souligner à propos de la publicité que le local où siégeront les sections permanentes devrait être mieux adapté pour recevoir la presse et le public et, le cas échéant, la télévision et la radio.

* * *

C. Modifications au règlement.

Les considérations qui précèdent sont la synthèse des opinions qui se sont manifestées au sein de votre commission.

Elles ont été traduites dans les dispositions nouvelles qui sont proposées ci-après sous forme des articles 21bis et 21ter qui seront insérés dans un nouveau chapitre intitulé « Des sections permanentes ».

Ces nouvelles dispositions entraînent également des adaptations du règlement, notamment dans le chapitre consacré à la discussion des budgets, dans lequel les articles 65 et 66 ont dû être modifiés, tandis que les articles 67 et 68 sont devenus

de la composition des sections permanentes en y regroupant les membres effectifs des commissions concernées.

Zoals dat het geval is voor de vaste commissies, zullen de leden van de vaste afdelingen zich door plaatsvervangende leden kunnen laten vervangen. Die bepaling heeft evenwel een vrij theoretisch karakter, aangezien enerzijds in de afdeling niet wordt gestemd en anderzijds alle leden van de Kamer de vergaderingen van de vaste afdelingen mogen bijwonen en er het woord nemen.

7. Soepele samenstelling van de afdelingen.

De commissie is de mening toegedaan dat de nieuwe werkwijze voldoende soepel moet zijn om de Kamer in staat te stellen desgewenst in de loop van een legislatuur bij gelegenheid een wijziging aan te brengen in de samenstelling van de afdelingen, zonder daarom het reglement te moeten wijzigen. Derhalve zal een bepaalde afdeling op een andere wijze samengesteld kunnen worden ten behoeve van een bespreking, maar haar kern zal niet gewijzigd worden. Die wijziging zal uiteraard slechts van voorlopige aard zijn en tot één of tot enkele welbepaalde objecten beperkt blijven. Daartoe zal op voorstel van de Conferentie van Voorzitters door de Kamer worden beslist.

Een lid citeert bij wijze van voorbeeld de internationale overeenkomsten, die naar de afdeling voor de buitenlandse politiek zullen worden verzonden. Bepaalde overeenkomsten die betrekking hebben op verkeerswezen, zouden naar de afdeling voor de buitenlandse politiek worden verzonden, waaraan de leden van de commissie voor het Verkeerswezen, de Posterijen, Telegrafie en Telefonie toegevoegd zouden worden.

8. Voorzitterschap en werking van de afdelingen.

De afdelingen worden voorgezeten door de Voorzitter van de Kamer en door de vijf ondervoorzitters, onder wie de voorzittersambten zullen worden verdeeld op grond van de aanwijzingen van de Voorzitter.

9. Openbaarheid van de vergaderingen der afdelingen.

De vaste afdelingen zullen in het openbaar beraadslagen, zoals dat thans reeds het geval is. Alle leden van de Kamer mogen er het woord nemen. De pers en het publiek mogen de debatten bijwonen. Een beknopt verslag en handelingen worden gepubliceerd.

In verband met de openbaarheid wijst uw commissie erop dat het lokaal waarin de vaste afdelingen zullen zetelen, aangepast zou moeten worden om aan pers en publiek, en desgewenst ook de televisie en de radio, meer plaats te kunnen geven.

* * *

C. Wijzigingen in het reglement.

Een en ander hierboven is de synthese van de meningen die uit uw commissie naar voren zijn gekomen.

De weerslag daarvan is terug te vinden in de nieuwe bepalingen die hieronder worden voorgesteld in de vorm van de artikelen 21bis en 21ter, welke in een nieuw hoofdstuk onder de titel « Vaste afdelingen » ingevoegd zullen worden.

Die nieuwe bepalingen maken tevens een aanpassing van het reglement noodzakelijk, met name in het hoofdstuk dat gewijd is aan de bespreking van de begrotingen, waarin de artikelen 65 en 66 moesten worden gewijzigd, terwijl de arti-

superflus; c'est pourquoi votre commission en propose la suppression pure et simple.

Enfin, l'article 75 relatif aux interpellations a également été adapté de manière à prévoir leur discussion soit en section permanente, soit en séance publique.

Votre commission émet le vœu que la réforme proposée emporte l'adhésion de toute la Chambre et que les améliorations ainsi acquises soient de nature à rendre la procédure mieux adaptée au travail parlementaire.

Les Rapporteurs,

H. DERUELLES,
A. DE WINTER,
F. SWAELEN.

Le Président,

A. DEQUAE.

kelen 67 en 68 overbodig geworden zijn; uw commissie stelt dan ook voor die zonder meer weg te laten.

Ten slotte werd artikel 75 betreffende de interpellaties eveneens aangepast, ten einde die in een vaste afdeling dan wel in een openbare vergadering te laten houden.

Uw commissie spreekt de wens uit dat de voorgestelde hervorming de instemming van de hele Kamer moge wegdragen en dat de aldus verkregen verbeteringen tot gevolg zullen hebben dat de procedure beter aangepast is aan het parlementaire werk.

De Verslaggevers,

H. DERUELLES,
A. DE WINTER,
F. SWAELEN.

De Voorzitter,

A. DEQUAE.

TEXTE PROPOSE PAR LA COMMISSION.

REGLEMENT DE LA CHAMBRE.

Modifications proposées.

Insérer un chapitre *Vibis* (nouveau) intitulé « Des sections permanentes » et des articles *21bis* et *21ter* (nouveaux) rédigés comme suit :

CHAPITRE *Vibis*.

Des sections permanentes.

Art. *21bis*.

1. Après chaque renouvellement de la Chambre, celle-ci nomme en son sein six sections permanentes, dénommées comme suit :

- a) section de la politique extérieure;
- b) section des affaires intérieures;
- c) section économique;
- d) section sociale;
- e) section culturelle;
- f) section de l'infrastructure.

2. Chaque section est composée des membres effectifs des commissions désignées par la Chambre, sur proposition de la Conférence des Présidents (1).

Toutefois, sur proposition de la Conférence des Présidents, la Chambre peut modifier la composition des sections, notamment si la question en discussion le justifie.

Les dispositions de l'article 14 relatives aux membres suppléants sont également d'application pour les sections permanentes.

3. Les sections permanentes procèdent à la discussion générale et à la discussion des amendements et articles des projets de loi, propositions et budgets — à l'exception du budget des Voies et Moyens — et entendent les interpellations, que la Chambre leur renvoie sur proposition de la Conférence des Présidents.

Tous les membres de la Chambre peuvent participer aux débats.

4. Les réunions des sections permanentes sont publiques. Il est publié, dans les mêmes conditions que pour les séances de la Chambre entière, un compte rendu analytique et un compte rendu in extenso des réunions des sections permanentes.

5. Les sections permanentes sont présidées par le Président de la Chambre ou par un vice-président de la Chambre désigné par lui.

6. L'ordre du jour des sections permanentes de même que les jours et heures de leur séance, sont fixés par la Chambre sur proposition de la Conférence des Présidents conformément à l'article 22 du règlement.

(1) Au début de chaque législature la Chambre regroupe les membres des commissions permanentes concernées au sein des différentes sections indiquées sous le n° 1.

TEKST VOORGESTELD DOOR DE COMMISSIE.

REGLEMENT VAN DE KAMER.

Voorgestelde wijzigingen.

Een hoofdstuk *Vibis* (nieuw) « Vaste afdelingen » en de artikelen *21bis* en *21ter* (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

HOOFDSTUK *Vibis*.

Vaste afdelingen.

Art. *21bis*.

1. Na iedere vernieuwing van de Kamer benoemt deze uit haar midden zes vaste afdelingen, met de volgende benaming :

- a) afdeling voor de buitenlandse politiek;
- b) afdeling voor de binnenlandse aangelegenheden;
- c) economische afdeling;
- d) sociale afdeling;
- e) culturele afdeling;
- f) afdeling voor de infrastructuur.

2. Elke afdeling is samengesteld uit de vaste leden van de commissies door de Kamer aangeduid op voorstel van de Conferentie van Voorzitters (1).

Nochtans kan de Kamer, op voorstel van de Conferentie van Voorzitters, de samenstelling der afdelingen wijzigen, met name wanneer het voorwerp van de bespreking dat vereist.

De bepalingen van artikel 14 met betrekking tot de plaatsvervangers zijn eveneens van toepassing op de vaste afdelingen.

3. De vaste afdelingen zijn belast met de algemene bespreking en met de bespreking van de amendementen en artikelen van de wetsontwerpen en voorstellen en van de begrotingen — met uitzondering van de Rijksmiddelenbegroting — en horen de interpellaties welke de Kamer hun overzendt op voorstel van de Conferentie van Voorzitters.

Alle leden van de Kamer mogen deelnemen aan de debatten.

4. De vergaderingen van de vaste afdelingen zijn openbaar. Van de vergaderingen der vaste afdelingen worden, onder dezelfde voorwaarden als voor de vergaderingen van de Kamer in haar geheel, een beknopt verslag en een stenografisch verslag gepubliceerd.

5. De vaste afdelingen worden voorgezeten door de Voorzitter van de Kamer of een door hem aangewezen ondervoorzitter van de Kamer.

6. De agenda van de vaste afdelingen en de dagen en uren van zitting worden door de Kamer vastgesteld op voorstel van de Conferentie van Voorzitters overeenkomstig artikel 22 van het reglement.

(1) Aan het begin van iedere legislatuur zal de Kamer de leden der betrokken vaste commissies hergroeperen volgens de onder n° 1 voorkomende vaste afdelingen.

Art. 21ter.

1. Les budgets, projets de loi et propositions dont la discussion générale et la discussion des articles ont eu lieu au sein d'une section permanente sont soumis à la Chambre entière, exclusivement pour le vote de leurs articles et des amendements proposés, ainsi que pour le vote sur l'ensemble et les questions préjudicielles.

Seuls sont mis aux voix les amendements qui ont été soumis à la section permanente.

2. Il n'y a pas de discussion mais il est permis de prendre la parole pendant cinq minutes au plus pour justifier un vote.

* * *

Art. 65.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

A l'exception du budget des Voies et Moyens, qui est toujours discuté en séance publique de la Chambre entière, les budgets sont discutés en séance publique soit de la Chambre entière, soit d'une section permanente conformément à la décision de la Chambre prise sur proposition de la Conférence des Présidents.

Art. 66.

a) Modifier le n° 1 comme suit :

1. La discussion des budgets déposés à la Chambre est inscrite à l'ordre du jour d'une séance publique, soit de la Chambre entière, soit d'une section permanente, à la date la plus rapprochée après le dépôt du rapport. Si le rapport n'est pas distribué dans le délai prescrit par le n° 4 de l'article 63, le budget peut néanmoins être inscrit dès l'expiration de ce délai, sans attendre le dépôt du rapport.

b) Supprimer le n° 2.

Art. 67.

Supprimer cet article (1).

Art. 68.

Supprimer cet article (2).

Art. 75.

Modifier comme suit le deuxième alinéa :

Les interpellations sont développées en séance publique, soit de la Chambre entière, soit d'une section permanente, conformément à la décision de la Chambre prise sur proposition de la Conférence des Présidents.

Art. 21ter.

1. De begrotingen, wetsontwerpen en voorstellen, waarover in een vaste afdeling een algemene en een artikelsgewijze bespreking is gehouden, komen in de vergadering van de Kamer in haar geheel nog alleen aan de orde voor de stemming over de artikelen en over de voorgestelde amendementen, alsmede voor de stemming over het geheel en over de prejudiciële kwesties.

Enkel de amendementen die aan de vaste afdelingen werden voorgelegd, worden in stemming gebracht.

2. Er vindt geen bespreking plaats, doch het is geoorloofd gedurende ten hoogste vijf minuten het woord te voeren om een stemming te verantwoorden.

* * *

Art. 65.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

Met uitzondering van de Rijksmiddelenbegroting, die steeds behandeld wordt in openbare vergadering van de Kamer in haar geheel, worden de begrotingen behandeld in openbare vergadering van de Kamer in haar geheel of van een vaste afdeling, naargelang van de desbetreffende beslissing die de Kamer op voorstel van de Conferentie van Voorzitters neemt.

Art. 66.

a) Nummer 1 wijzigen als volgt :

1. De beraadslaging over de bij de Kamer ingediende begrotingen wordt geplaatst op de agenda van een openbare vergadering van de Kamer in haar geheel of van een vaste afdeling, en wel op de meest nabije datum na de indiening van het verslag. Is het verslag niet ingediend binnen de termijn bepaald bij artikel 63, n° 4, dan kan de begroting niettemin op de agenda worden geplaatst zodra deze termijn is verstreken, zonder op de indiening van het verslag te wachten.

b) Nummer 2 weglaten.

Art. 67.

Dit artikel weglaten (1).

Art. 68.

Dit artikel weglaten (2).

Art. 75.

Het tweede lid wijzigen als volgt :

De interpellaties worden gehouden in openbare vergadering van de Kamer in haar geheel of van een vaste afdeling, naargelang van de desbetreffende beslissing die de Kamer op voorstel van de Conferentie van Voorzitters neemt.

(1) Cet article est repris sous le n° 4 de l'article 21bis.

(2) Cet article est repris sous l'article 21ter.

(1) Dit artikel wordt overgenomen onder n° 4 van artikel 21bis.

(2) Dit artikel wordt overgenomen onder artikel 21ter.